

Rouyn-Noranda :  
Portrait de la  
communauté  
d'expression anglaise



Mars 2015

## Auteure

Mary Richardson, Ph. D., anthropologue et consultante.

Mary  
Richardson phd  

---

418 848-1090

## Conception de la page couverture

CMA Medeiros, Réseau communautaire de santé et de services sociaux

## Remerciements

Le présent document a été publié grâce à la contribution financière de Santé Canada.



Health Canada Santé Canada



Les organisations suivantes ont contribué au présent document en nous offrant leur aide, des renseignements et des commentaires. Ce document a donc été conçu grâce à ces organisations communautaires, et à leur intention.



Centre intégré  
de santé et de services  
sociaux de l'Abitibi-  
Témiscamingue

Québec 



## Table des matières

<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>3</b>
Développement des communautés.....	4
Bâtir des communautés en santé.....	5
Mobilisation citoyenne dans les communautés anglophones du Québec.....	6
<b>ROUYN-NORANDA .....</b>	<b>7</b>
Contexte historique.....	8
Population d'expression anglaise .....	9
Structure d'âge .....	11
<b>PERSPECTIVES DE LA COMMUNAUTÉ.....</b>	<b>12</b>
De quoi les membres de la communauté sont-ils fiers? Qu'est-ce qu'ils apprécient particulièrement?.....	12
Vie sociale et communautaire.....	13
Santé et bien-être.....	15
Services publics.....	15
Saines habitudes de vie.....	16
Éducation et littératie .....	17
École.....	17
Conditions économiques et emploi.....	19
Principaux secteurs économiques.....	19
Environnement .....	21
Environnement naturel et bâti.....	21
Priorités pour la communauté de Rouyn-Noranda .....	22
<b>VISION DE L'AVENIR.....</b>	<b>23</b>

# Portrait de la communauté

ROUYN-NORANDA

## INTRODUCTION

Le présent portrait a été réalisé en collaboration avec Neighbours et le Réseau communautaire de santé et de services sociaux (RCSSS) en collaboration avec le Centre intégré de santé et des services sociaux (CISSS), la Ville de Rouyn-Noranda (Villes et villages en santé) et l'école anglophone de la région, Noranda School. Neighbours est une organisation communautaire sans but lucratif qui offre des services à la population anglophone de la région de Rouyn-Noranda en veillant à la transmission des renseignements, en défendant le droit d'accès aux services en anglais et en organisant des événements sociaux et culturels. Neighbours entend renforcer les réseaux dans la population d'expression anglaise et française et encourager les initiatives de développement des communautés.

Ce portrait vise principalement à mieux comprendre la communauté d'expression anglaise de Rouyn-Noranda afin de faire face aux enjeux auxquels la communauté est confrontée. Pour y arriver, différentes sources de renseignements ont été rassemblées :

1. des renseignements provenant de divers rapports, statistiques et autres informations produits par le passé;
2. quelques statistiques clés tirées des données du recensement de 2011;
3. les perspectives de la communauté, telles qu'exprimées lors des rencontres communautaires tenues à Rouyn-Noranda en mars 2015. Des entretiens en séance plénière y ont été tenus pour discuter des atouts de la communauté et de la vision de l'avenir, et des entretiens en sous-groupe ont porté sur cinq sujets décrits dans les sections ci-après, qui présentent les perspectives de la communauté. Des élèves de l'école primaire ont fait connaître leurs points de vue au moyen de dessins ayant pour thème ce qu'ils aiment de leur communauté.
4. Les priorités communautaires des résidents de Rouyn-Noranda, telles qu'elles ont été exprimées lors du rassemblement de suivi de la communauté en juin 2015.

## Développement des communautés

Le développement des communautés s'entend d'« un processus de coopération volontaire, d'entraide et de construction de liens sociaux entre les résidents et les institutions d'un milieu local, visant l'amélioration des conditions de vie sur les plans physique, social et économique ».

Institut national de santé publique du Québec (2002).  
*La santé des communautés : perspective pour la contribution de la santé publique au développement social et au développement des communautés.* Québec : INSPQ, 46 p.

[www.inspq.qc.ca](http://www.inspq.qc.ca)

Le développement des communautés vise à renforcer le pouvoir d'agir des citoyens pour qu'ils puissent agir collectivement et trouver des solutions à des problèmes communs et ce, en planifiant le développement de tous les aspects du bien-être des collectivités. L'objectif est l'amélioration de la qualité de vie des populations et la réduction des inégalités sociales.

Il y a bien des façons d'aborder le développement des communautés, et les groupes qui y participent sont aussi nombreux que variés. Dans le cas du Québec, le soutien au développement des communautés a été retenu comme l'une des principales stratégies d'intervention en santé publique. Un grand nombre d'agences et de centres de santé et de services sociaux y prennent donc part.

### Stratégies pour le développement des communautés

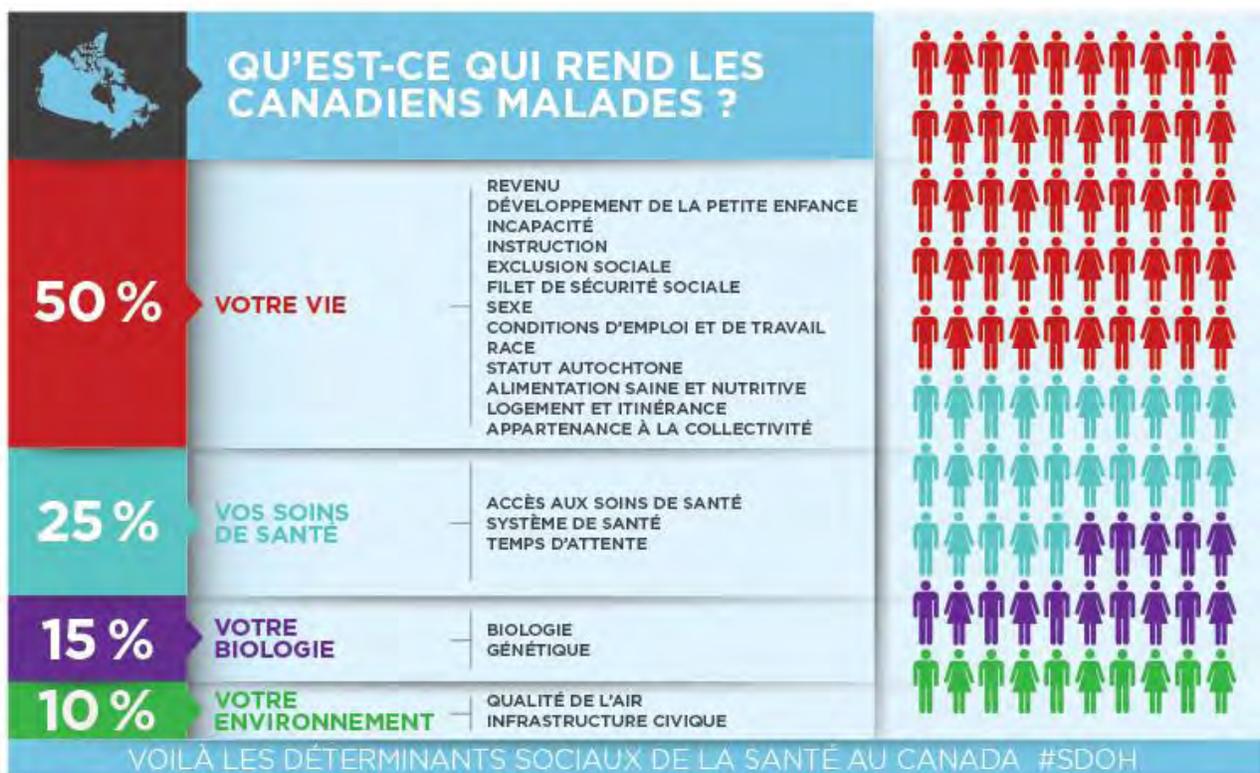
- ❖ Participation citoyenne
- ❖ Renforcement du pouvoir d'agir (individuel et communautaire)
- ❖ Concertation intersectorielle et partenariat
- ❖ Engagement politique menant à l'adoption de politiques publiques favorables à la santé
- ❖ Réduction des inégalités sociales et des inégalités en matière de santé

Le principe sous-jacent est le suivant : en renforçant le pouvoir d'agir des personnes et des communautés, celles-ci auront une meilleure emprise sur leur santé et leur avenir, ce qui aura pour incidence de réduire les inégalités entre leurs membres.

Bâtir des communautés en santé

Conformément à l'engagement du Réseau communautaire de santé et des services sociaux (RCSSS) visant une approche en santé de la population qui tienne compte de l'éventail des déterminants de la santé, ce projet adopte une vision holistique de la santé. En d'autres termes, il s'agit d'entrevoir des moyens d'améliorer la santé de la population, en la considérant comme un produit des déterminants sociaux et environnementaux qui se conjuguent pour influencer sur l'état de santé.

Les nombreux facteurs qui contribuent à la santé sont qualifiés de déterminants de la santé, lesquels sont définis comme les facteurs individuels, sociaux, économiques et environnementaux que l'on peut associer à un problème de santé en particulier ou encore à un état de santé global. Bien qu'il existe un grand nombre de déterminants de la santé (p. ex. revenu et statut social, réseaux de soutien social, instruction, emploi et conditions de travail, milieu physique, biologie et génétique, services de santé), les recherches ont prouvé que le contexte socio-économique et l'environnement physique (« votre vie ») en sont les principaux, en particulier le revenu, l'éducation, le filet de sécurité sociale, l'emploi et le logement.



Même au sein d'une même région, les communautés peuvent afficher des différences marquées en matière de santé, de mieux-être et de qualité de vie, et certaines de ces différences sont liées aux conditions économiques et sociales. Cela signifie que les communautés peuvent influencer sur la santé et le mieux-être de leur population en tentant de réduire les inégalités entre les personnes et de créer une « communauté en santé ».

Quantité de déterminants de la santé échappent aux individus et seule la communauté peut les influencer. Donc, tout comme le renforcement du pouvoir d'agir individuel est important pour la santé et le mieux-être, il en va de même pour celui de la communauté. Il s'agit donc de renforcer les capacités de la communauté pour qu'elle puisse se structurer de façon à améliorer la qualité de vie de ses membres. Hormis les indicateurs traditionnels comme l'économie et la démographie, nous devons tenir compte de facteurs tels que la vie démocratique, la dynamique de la communauté et le capital social, qui témoignent de la santé de la communauté en tant qu'organisme vivant.

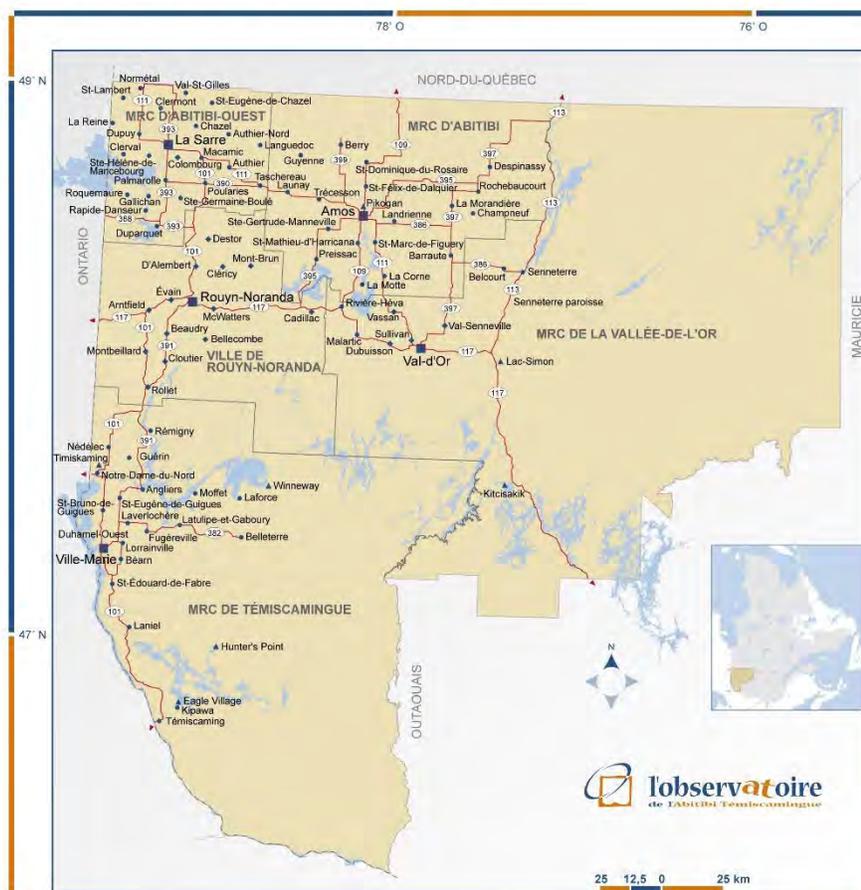
#### Mobilisation citoyenne dans les communautés anglophones du Québec

Au Québec, un réseau de communautés anglophones vise à renforcer le pouvoir d'agir des citoyens et à améliorer la santé et le mieux-être. Ce réseau provincial est composé de 19 réseaux communautaires de santé et de services sociaux, qui agissent comme des acteurs du changement dans la mobilisation des communautés anglophones. Ces réseaux communautaires de santé et de services sociaux mettent en application trois grandes stratégies d'action : améliorer l'accès aux services sociaux et de santé, accroître l'offre des programmes de promotion de la santé et de prévention des maladies, et favoriser l'innovation sociale. Ils mobilisent différents partenaires locaux dans l'adoption d'une approche intersectorielle de réseautage et de partenariats visant à agir à l'égard des principaux déterminants de la santé en mettant l'accent sur des populations précises. Ce travail est ancré dans bon nombre de principes et de valeurs qui orientent la création des réseaux, en ayant pour but ultime d'améliorer la santé et le mieux-être des communautés anglophones du Québec et d'accroître la vitalité communautaire (voir le modèle en annexe). Cette approche de mobilisation citoyenne et de partenariats intersectoriels a donné lieu à de centaines de partenariats, par exemple, avec les centres de santé et de services sociaux offrant des soins primaires, d'autres institutions publiques du Québec, et une grande variété d'organisations communautaires. Un partenariat entre le Réseau communautaire de santé et de services sociaux (RCSSS) et l'Institut national de santé publique du Québec (INSPQ) a aidé ces réseaux à acquérir des connaissances et de l'expérience dans le développement des communautés. Ce portrait communautaire fait partie des résultats obtenus.

## ROUYN-NORANDA

Rouyn-Noranda est une ville de la région de l'Abitibi-Témiscamingue dans le nord-ouest du Québec, près de la frontière de l'Ontario. En janvier 2015, sa population était de 42 167 personnes pour un territoire de 6 500 km<sup>2</sup>. La taille du territoire s'explique par le fait qu'en janvier 2002, les villes de l'ancienne municipalité régionale de comté de Rouyn-Noranda ont fusionné pour former la nouvelle Ville de Rouyn-Noranda.

### L'Abitibi-Témiscamingue



#### Carte détaillée

- Chef-lieu de MRC
- Ville, village ou localité
- ◆ Quartier d'une nouvelle ville à la suite de regroupements municipaux
- ▲ Réserve ou établissement algonquin
- Limite de MRC
- Limite administrative
- - - Frontière interprovinciale
- Route numérotée
- Lac

#### Métadonnées

**Projection cartographique**  
 Universal Transverse Mercator (UTM)  
 Zone 18

**Système de référence géodésique**  
 NAD83 compatible avec le système mondial WGS84

**Source**  
 Ressources naturelles Canada, GéoBase (2007)

**Réalisation**  
 Conception : Prograph, 2010  
 Production : Observatoire de l'Abitibi-Témiscamingue  
 Graphisme : Les Arts infographiques

Notes : La présente carte n'a aucune portée légale. Toute reproduction pour vente est interdite.

## Contexte historique

La région de l'Abitibi est occupée par les Algonquins (Anishnaabeg) depuis environ 8 000 ans. Lorsque les Européens commencent à coloniser la Nouvelle-France, le développement du commerce de la fourrure amène des explorateurs et des commerçants sur les terres des Anishnaabeg et vers la baie d'Hudson (dès 1670 environ avec Radisson). Jusqu'en 1868, l'Abitibi appartient à la Compagnie de la Baie d'Hudson; elle est ensuite achetée par le Canada pour finalement faire partie des Territoires du Nord-Ouest. Après des négociations avec le gouvernement fédéral de Sir Wilfrid Laurier, l'Abitibi est annexée à la province du Québec le 13 juin 1898 par décret.

En 1911, Edmund Horne, un prospecteur né en Nouvelle-Écosse, s'aventure sur les rives du lac Osisko où il découvre des dépôts remarquablement riches en minerai cuprifère. D'autres expéditions dans la région sont entreprises au cours des neuf années suivantes et en 1922, on assiste à la création des mines Noranda. La ville de Noranda est fondée par la compagnie minière pour accueillir ses travailleurs. Cette ville modèle, une ville de compagnie, va s'étendre dans les districts miniers du monde entier. La ville de Rouyn, sa « ville jumelle » prospère au sud du lac Osisko, grâce à des initiatives privées et publiques offrant des services comme des entreprises, un théâtre, un hôpital, une banque, des magasins, des écoles et plusieurs hôtels. L'exploitation minière est encore aujourd'hui la pierre angulaire de l'économie de la région, sans oublier l'exploitation forestière et l'agriculture.

Les secteurs agricole et forestier commencent à se développer vers la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et le début du XX<sup>e</sup> siècle, et grâce à des vagues de colonisation entre les première et deuxième guerres mondiales lorsqu'une grande proportion de la population des centres urbains se déplace en raison de la grande dépression. Dans les années 1930, le plan Vautrin, au provincial, et le plan Gordon, au fédéral, encouragent les résidents sans emploi à déménager vers les régions non développées de la province, comme l'Abitibi.

Dès le début, la région de Rouyn et de Noranda reçoit des gens de tous les milieux qui s'y rendent pour trouver de l'emploi. Du milieu jusqu'à la fin des années 1920, les immigrants viennent de nombreux pays, notamment : Pologne, Italie, Angleterre, Irlande, Yougoslavie, France, Allemagne, Ukraine, Russie. Comme il est coutume à l'époque, à leur arrivée au Canada, la plupart des étrangers apprennent l'anglais, et forment ainsi une communauté anglophone

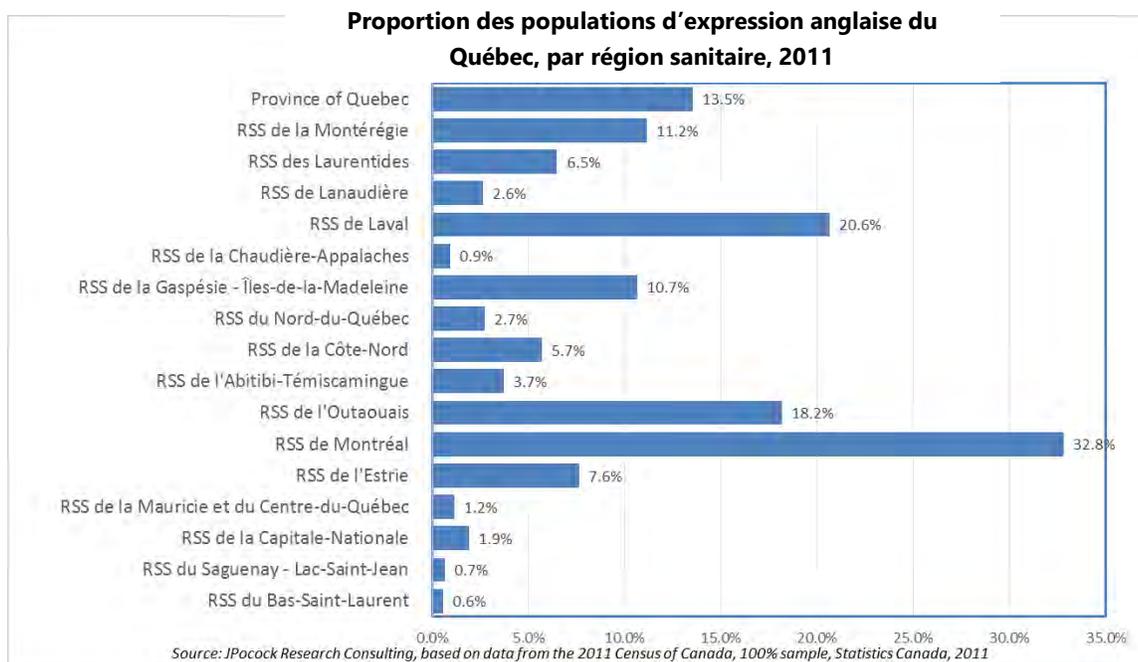


Source: <http://www.ville.rouyn-noranda.qc.ca>

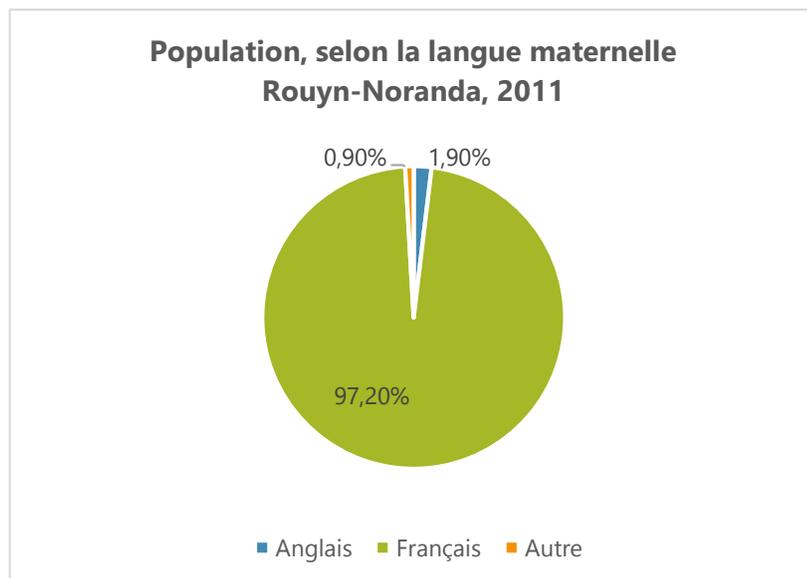
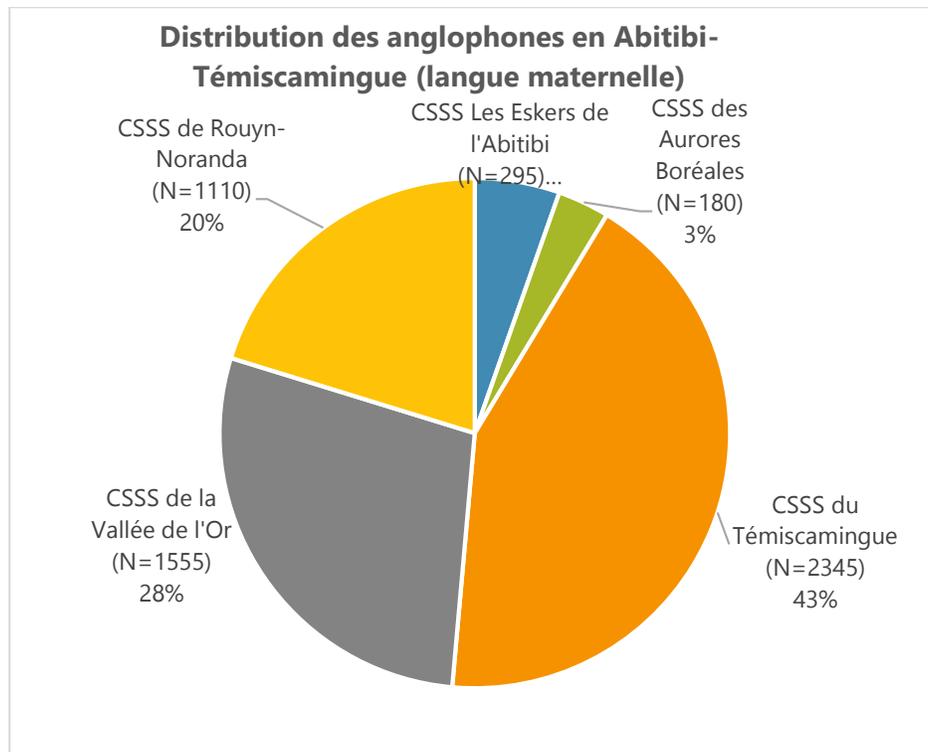
florissante. Une migration de sortie de travailleurs francophones vers les usines de guerre et une migration d'entrée d'Européens qui fuient les conflits dans leur pays d'origine mènent à une deuxième vague d'immigrants dans la région dans les années 1940. Ces différentes influences sur le développement de la ville de Rouyn-Noranda d'aujourd'hui peuvent aider à comprendre la situation actuelle des anglophones dans la région.

## Population d'expression anglaise

Près d'un million (1 058 248) de personnes vivant au Québec ont l'anglais comme première langue officielle. Les communautés d'expression anglaise du Québec représentent 13,5 % de la population québécoise. Dans la région de l'Abitibi-Témiscamingue, la communauté d'expression anglaise représente 3,7 % de la population.



La population d'expression anglaise de l'Abitibi-Témiscamingue (ici on parle de langue maternelle anglaise) n'est pas dispersée également dans la région. Environ 43 % d'entre elle se trouve au Témiscamingue, 28 % dans Vallée-de-l'Or et 20 % à Rouyn-Noranda (territoires du CSSS).

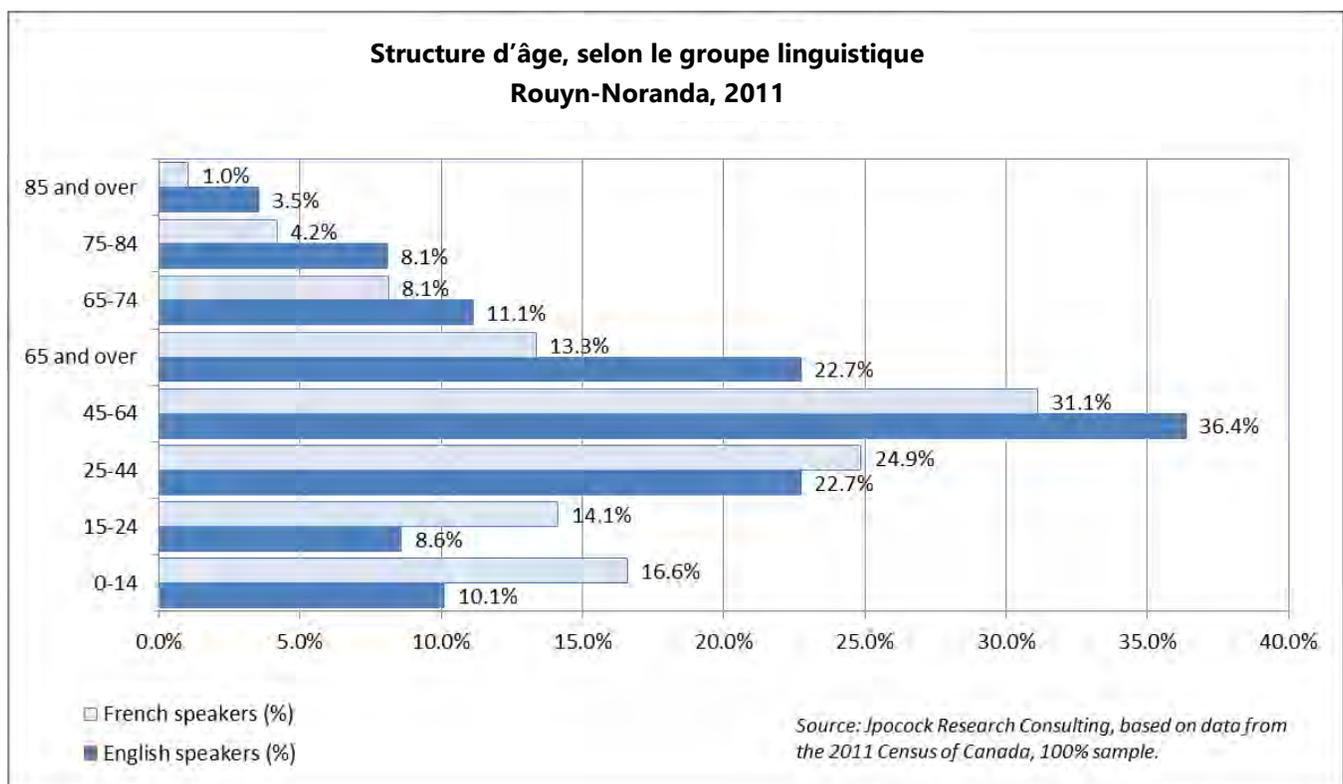


À Rouyn-Noranda, l'anglais est la langue maternelle de 1,9 % de la population, alors que le français est celle de 97,2 % d'entre eux. Seule une très petite proportion de la population a une langue maternelle autre que le français et l'anglais.

## Structure d'âge

La structure d'âge varie quelque peu selon le groupe linguistique. À Rouyn-Noranda, les enfants (de 0 à 14 ans) forment une plus petite proportion de la communauté d'expression anglaise que les enfants du même âge dans la communauté francophone (10,1 % contre 16,6 %). Les aînés (65 ans et plus), par contre, forment une plus grande proportion de la population anglophone comparativement aux francophones (22,7 % contre 13,3 %). Il est également important de noter que 3,5 % de la population a plus de 85 ans.

Les adolescents et les jeunes adultes (15-24 et 25-44) forment également un plus petit pourcentage de la communauté linguistique que chez les francophones. Ces chiffres signifient que la communauté d'expression anglaise est composée de personnes plus âgées et que les personnes plus jeunes sont sous-représentées. Cette situation pourrait s'expliquer par le fait que les jeunes d'expression anglaise quittent généralement la région pour poursuivre leurs études, et l'écart plus ténu pour le groupe des 25 à 44 ans indique que certains d'entre eux reviennent dans la région pour y travailler.



## PERSPECTIVES DE LA COMMUNAUTÉ

Dans les sections ci-dessous, nous discuterons des perspectives de la communauté selon les cinq thèmes ayant fait l'objet de discussions lors des consultations communautaires : vie communautaire, éducation, économie, santé et mieux-être, et environnement. Dans chaque cas, nous soulignerons les points forts de la communauté et les défis à relever, ainsi que quelques perspectives pour l'avenir. Vous trouverez un tableau sommaire à la fin du document. Cet aperçu peut aider à orienter la prise de décisions et à stimuler l'engagement communautaire.

**De quoi les membres de la communauté sont-ils fiers? Qu'est-ce qu'ils apprécient particulièrement?**

Quand on pose ces questions aux membres de la communauté, plusieurs thèmes émergent.

### Arts et culture

Nous aimons beaucoup la variété d'activités culturelles, les festivals de musique et de films, les feux d'artifice et les autres événements. Il y a de tout pour tout le monde, même si la ville est petite.

### Nature

Nous aimons les pistes cyclables, les parcs, l'accès facile aux sentiers et aux sports. Nous avons la nature à proximité, et nous avons le bonheur de connaître quatre saisons.

### Services

Nous avons une bonne école anglaise. Nous avons accès à des installations sportives. Les voisins nous aident beaucoup. Nous avons des services hospitaliers et de l'aide médicale.

### Cohésion communautaire

Les gens sont sympathiques et l'intégration est facile. On connaît les voisins et les gens se tiennent entre eux. Le taux de crime est peu élevé.

Vie sociale et communautaire

Nous avons...



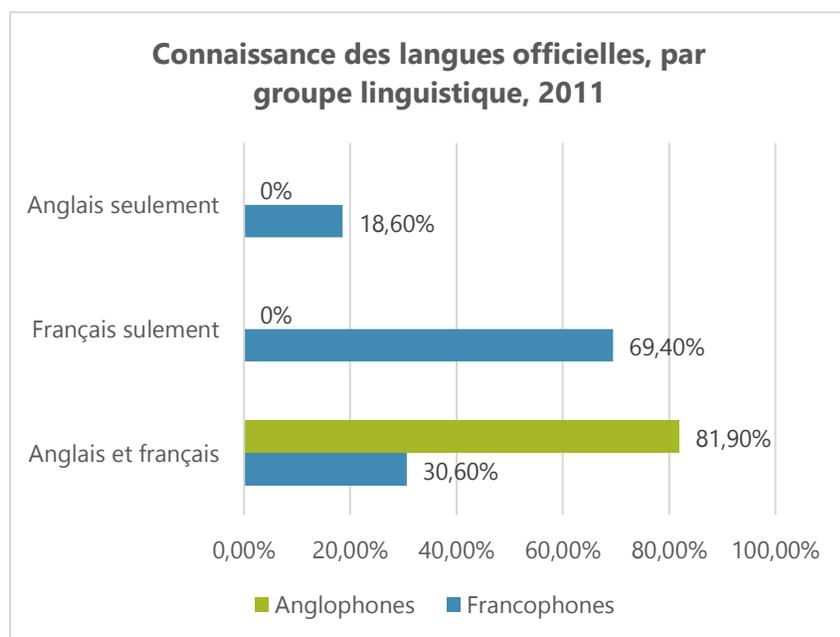
Mais...



Pourquoi pas...



<p><b>La Neighbours Regional Association de Rouyn-Noranda</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La communauté anglophone peut se rassembler.</li> <li>• Concerne tous les groupes d'âge.</li> </ul> <p><b>Divertissement</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le cinéma Paramount diffuse un film en anglais tous les mois.</li> <li>• Le Théâtre du cuivre offre quelques spectacles en anglais.</li> <li>• Nombreux festivals et autres activités culturelles.</li> <li>• La bibliothèque comprend quelques livres en anglais.</li> </ul> <p><b>Églises</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Services en anglais.</li> </ul> <p><b>Bénévolat</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• On peut agir à titre de bénévole en anglais à l'école.</li> </ul>	<p><b>Les anglophones forment une petite minorité</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous voulez participer, vous devez faire l'effort de parler français.</li> <li>• Les gens peuvent être impolis parfois, bien que ce soit moins le cas qu'il y a 20 ou 30 ans.</li> <li>• La communauté anglophone décline parce que bon nombre de personnes quittent la région pour les études ou le travail.</li> <li>• Il y a relativement peu d'activités culturelles ou d'associations amicales en anglais.</li> <li>• Les cours offerts sont en français.</li> <li>• Nous devons être réalistes concernant les changements, parce qu'il est peu probable que le nombre d'anglophones augmente.</li> <li>• Il y a peu d'occasions de bénévolat en anglais.</li> </ul>	<p><b>Offrir plus d'activités artistiques et de divertissement en anglais</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plus d'artistes et de spectacles en anglais.</li> <li>• Plus de films en anglais : plus de variété sur plusieurs jours, plus de films pour les enfants.</li> <li>• Plus de présentateurs en anglais.</li> <li>• Offrir plus de livres en anglais et en commander (au lieu d'avoir à le faire en ligne).</li> </ul> <p><b>Trouver un endroit pour fraterniser (pour les aînés)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Certains se rassemblent au Tim Horton ou au restaurant, mais ces endroits ne sont pas idéals.</li> <li>• Les gens aimeraient se rencontrer une fois par semaine pour fraterniser, prendre un café et jouer à des jeux.</li> </ul> <p><b>Améliorer la maîtrise du français</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Certaines personnes aimeraient avoir accès à des cours gratuits ou moins dispendieux.</li> </ul>
--	---	---



Chez les anglophones de Rouyn-Noranda, presque 82 % parlent français et anglais, alors que plus de 18 % ne parlent qu'anglais. Dans la même région, seulement 30 % des francophones parlent les deux langues, alors que 70 % ne parlent que le français.

Bien que les niveaux de bilinguisme puissent varier, il est évident que bon nombre d'anglophones sont capables de communiquer en français. Toutefois, pour les soins de santé, le niveau de bilinguisme peut ne pas être suffisant, ce qui mène à un usage moins qu'optimal du système de soins de santé (p. ex. : faible recours aux services préventifs, recours trop élevé des soins actifs) et à des difficultés de communication durant la consultation (ce qui mène, par exemple, à une évaluation inadéquate, une piètre compréhension du diagnostic et du traitement, et une diminution de la confiance et de la satisfaction du patient) (Bowen, 2004).



Source: [http://www.cbc.ca/news2/pointofview/us\\_healthcare\\_pov.jpg](http://www.cbc.ca/news2/pointofview/us_healthcare_pov.jpg)

Santé et bien-être

Services publics



<p><b>Des services de santé</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'hôpital traite la plupart des maladies, offre de bons soins et oriente bien les patients.</li> <li>• Les spécialistes sont appréciés et parlent les deux langues officielles.</li> <li>• Les médecins sont généralement bilingues.</li> <li>• Le CLSC offre de nombreux services et emploie un personnel extraordinaire qui essaie de parler anglais.</li> <li>• Il y a de plus en plus de fournisseurs de services de soins de santé bilingues.</li> <li>• Nombreuses associations (cancer, Alzheimer).</li> <li>• Maison de soins palliatifs.</li> <li>• La pharmacie offre de bons services.</li> <li>• Future clinique de radiologie.</li> <li>• Programmes offerts selon l'âge (ex. : mammographies).</li> <li>• Service de repas livrés à domicile.</li> </ul> <p><b>Le soutien de Neighbours</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Donne de bons renseignements.</li> <li>• Collabore avec les établissements de santé.</li> <li>• Offre des vidéoconférences.</li> </ul>	<p><b>La communication en anglais</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les obstacles linguistiques et communicationnels persistent. Certains jeunes ont plus de difficulté à obtenir des services en anglais.</li> <li>• Lorsqu'on demande du service en anglais, la majorité du personnel se montre patient, mais certains sont « méchants » ou refusent.</li> <li>• Certains médecins ne parlent pas anglais.</li> <li>• Il est parfois difficile de faire affaire avec les réceptionnistes ; la plupart ne parlent pas anglais.</li> <li>• Même lorsqu'on parle français, il peut être difficile de comprendre les accents du personnel.</li> <li>• Les infirmières des services de soins à domicile ne parlent pas beaucoup anglais.</li> <li>• Pour ceux qui ne peuvent pas lire en français, l'absence de panneaux en anglais est difficile.</li> </ul> <p><b>Les services en anglais</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les services téléphoniques ne sont pas offerts en anglais.</li> <li>• Aucun service en santé mentale n'est offert en anglais.</li> <li>• La salle d'urgence n'a pas de service en anglais.</li> <li>• Les services d'orthophonie ne sont offerts que deux fois par année en anglais.</li> <li>• Les documents ne sont pas offerts en anglais; ils le sont parfois en théorie, mais pas en pratique.</li> <li>• Il est difficile de trouver un médecin de famille et les dossiers ne sont rédigés qu'en français.</li> </ul>	<p><b>Augmenter et améliorer les services publics en anglais</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un meilleur service en anglais surtout à l'hôpital.</li> <li>• Plus de médecins et plus de temps avec eux.</li> <li>• Plus de personnel bilingue, surtout des médecins et des orthophonistes.</li> <li>• Des infirmières praticiennes.</li> <li>• Une clinique sans rendez-vous pour les personnes sans médecin de famille.</li> <li>• Des délais plus courts aux urgences.</li> <li>• Un changement d'attitude : offrir des services sans frustration et sans jugement.</li> </ul> <p><b>Organiser un service pour accompagner les patients</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Une personne-ressource qui pourrait accompagner les patients à leur rendez-vous.</li> </ul> <p><b>Demander de petits accommodements</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Demander d'appuyer sur le 1 pour du service en français et d'appuyer sur le 2 pour du service en anglais au commencement du message téléphonique, au lieu d'un long message en français où l'on demande qu'à la toute fin d'appuyer sur le 9 pour du service en anglais.</li> </ul>
--	--	--

Saines habitudes de vie

Nous avons...



Mais...



Pourquoi pas...



<p><b>Activités physiques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Espaces extérieurs extraordinaires : parcours de golf, pistes cyclables, sentiers pédestres, sentiers de ski de fond.</li> <li>• Location de vélo offerte gratuitement.</li> <li>• Patinage.</li> <li>• Gymnase et installations sportives, dont des patinoires extérieures et intérieures pour le patinage, le curling, et bien d'autres activités.</li> <li>• Neighbours organise des activités d'aquaforme.</li> <li>• Équipe de hockey : les Huskies.</li> <li>• La Ville offre beaucoup d'activités.</li> </ul> <p><b>L'environnement alimentaire</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Des marchés agricoles remplis de produits frais.</li> <li>• Restaurants de bonne qualité.</li> </ul> <p><b>Des activités extérieures</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sentiers pédestres et pistes cyclables.</li> <li>• Sentiers de ski, de raquettes et de motoneiges.</li> <li>• Activités hivernales.</li> <li>• Terrains de jeu (pour les enfants).</li> </ul>	<p><b>L'hiver</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut être difficile pour les aînés de se rendre à certains endroits.</li> <li>• L'hiver complique les sorties.</li> <li>• Aucun sentier de raquettes.</li> </ul> <p><b>Les services pourraient être améliorés</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Services d'autobus urbains (heures, parcours).</li> <li>• Les sports organisés peuvent être dispendieux.</li> <li>• Tout est consacré au hockey.</li> <li>• Les terrains de jeu pourraient être mieux équipés.</li> <li>• Il n'y a plus de patinoire de quartier.</li> </ul> <p><b>Les activités</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les événements culturels (pour adultes) ont toujours toute l'attention – nous devons ajouter plus d'activités pour les jeunes (surtout les adolescents).</li> <li>• On ne consacre pas tellement d'attention à l'équipement de sports individuels (planche à roulettes, course, escalade, etc.)</li> </ul>	<p><b>Encourager l'activité physique</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un centre d'athlétisme intérieur (marche et vélo).</li> <li>• De meilleures installations comme un stade et une piscine.</li> <li>• Améliorer l'équipement des terrains de jeu (plus grosses glissoires, etc.)</li> <li>• Améliorer le parc Mouska.</li> <li>• Créer un meilleur parc de planche à roulettes.</li> <li>• Installer plus d'équipement de sports individuels pour la planche à roulettes, la course, l'escalade, etc.</li> <li>• Aménager plus de sentiers pédestres ou renouveler les sentiers existants grâce à de nouvelles attractions.</li> <li>• Améliorer la qualité des piscines extérieures.</li> </ul>
--	---	--

LE SAVIEZ VOUS?

En 1987, Rouyn-Noranda devient la première ville en Amérique du Nord à adopter l'approche "Villes en santé".

## Éducation et littératie

École

Nous avons...



Mais...



Pourquoi pas...


**Une école anglaise de la maternelle au secondaire 5, avec des classes de petit effectif**

- Les enseignants ont plus de temps pour les élèves, étant donné que l'école est plus petite.
- Tout le monde se connaît.
- Peu de problèmes de comportement.
- Projet pilote d'éducation aux adultes en mathématiques.
- Travailleurs sociaux anglophones.
- Certains élèves suivent des cours à distance, ou en ligne, dans le cas d'option spéciale.
- Participation du conseil scolaire.
- Infirmière anglophone.

**Une petite école comporte certains inconvénients**

- Il est difficile d'attirer plus d'élèves à cause de la loi 101.
- Peu d'activités extrascolaires.
- Peu de programmes enrichis.
- Choix de cours limités.

**Les services spécialisés sont insuffisants**

- Orthophonie : les évaluations sont rapides, mais aucun service régulier n'est offert.
- Le soutien pour les besoins spéciaux est insuffisant.

**On parle beaucoup français à l'école**

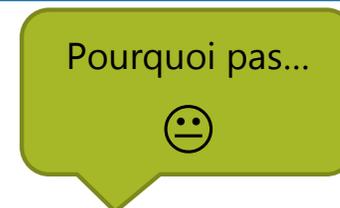
- Bon nombre d'élèves proviennent de familles d'expression française et ont tendance à parler français à l'extérieur des classes.
- Ceux qui ont besoin de plus d'heures en français ne comprennent pas.

**Le roulement d'enseignants est élevé**

- Il est difficile de recruter des enseignants pour venir travailler à Rouyn-Noranda.

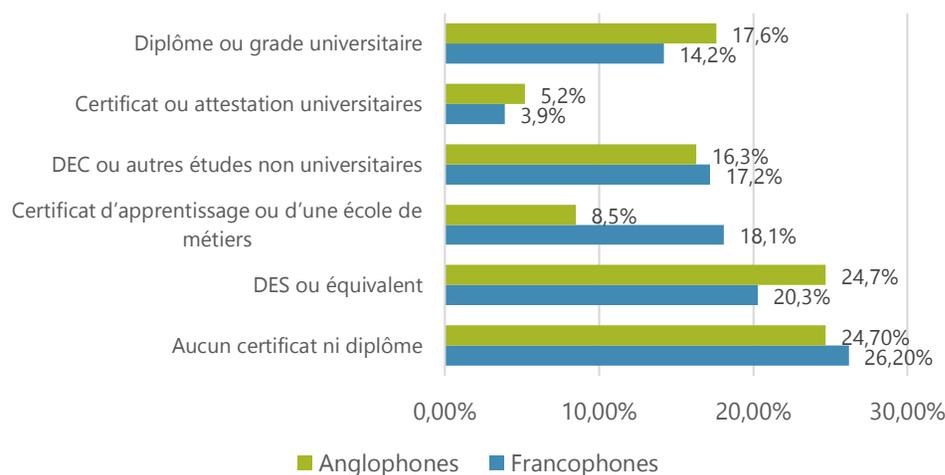
**Il est difficile de se procurer des livres en anglais à Rouyn-Noranda.**
**Organiser des activités parascolaires pour les enfants et offrir de l'aide aux devoirs.**


Études postsecondaires



	<p><b>Aucun établissement d'études postsecondaires en anglais</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Après le secondaire, les enfants doivent quitter la région pour poursuivre leurs études.</li> <li>• Certains élèves passent au système francophone pour pouvoir rester.</li> <li>• Les cours en anglais au cégep et à l'université sont offerts à l'intention des Premières Nations.</li> </ul> <p><b>Littératie</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Certains élèves quittent l'école sans avoir appris à lire et écrire correctement.</li> </ul>	<p><b>Offrir des cours d'éducation aux adultes</b></p>
--	---	--

**Scolarité, par groupe linguistique  
Rouyn-Noranda, 2011**



Ce graphique indique que les Anglophones présentent des taux plus élevés de scolarisation que les francophones, dans l'ensemble. Selon les pourcentages présentés, les anglophones sont plus nombreux à posséder un diplôme universitaire et un diplôme d'études secondaires et sont moins nombreux à abandonner l'école sans certificat ou sans diplôme. Il convient également de noter qu'une proportion beaucoup plus faible d'anglophones choisissent un métier, peut-être parce que type de formation n'est pas offert en anglais. Les francophones ont tendance à présenter des taux plus élevés de diplômes postsecondaires et une proportion beaucoup plus élevée de certificats ou de diplômes d'école de métiers.

## Conditions économiques et emploi

Principaux secteurs économiques

Nous avons...



Mais...

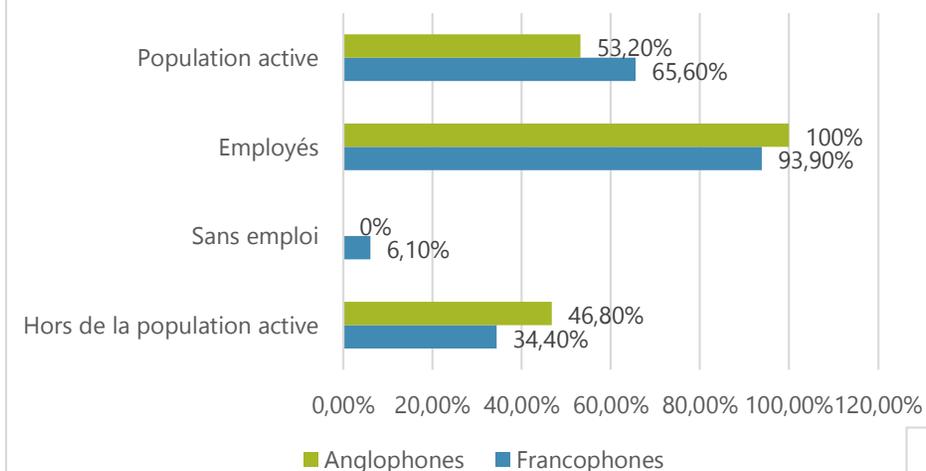


Pourquoi pas...



<p><b>Emplois</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Exploitation minière</li> <li>• Écoles, cégep et université (UQAT)</li> <li>• Beaucoup d'emplois gouvernementaux</li> <li>• Hôpital, CSSSRN et CLSC</li> <li>• Hydro-Québec</li> <li>• Télébec</li> <li>• Compagnies d'assurances</li> <li>• Immobilier</li> <li>• RNC Media</li> </ul>	<p><b>Vous devez parler français</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Et aucun cours de français n'est offert (seulement au privé).</li> </ul> <p><b>L'anglais est un atout pour les francophones</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mais ils ont peu l'occasion de l'apprendre.</li> </ul> <p><b>Perspectives d'emploi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De nombreux emplois sont à temps partiel ou contractuels.</li> <li>• Les gens partent pour poursuivre leurs études ou pour travailler ailleurs que dans les secteurs dominants de la région.</li> <li>• Les perspectives d'emploi ne sont pas aussi bonnes pour les anglophones au Québec, ils sont nombreux à se diriger vers l'ouest.</li> <li>• La mine embauche des travailleurs contractuels pour remplacer les retraités.</li> </ul> <p><b>Études postsecondaires et éducation aux adultes limitées</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les cours offerts sont tous en français.</li> <li>• Les jeunes doivent quitter la région pour poursuivre leurs études au niveau postsecondaire, ce qui nuit à l'économie.</li> </ul> <p><b>Pénurie de logements et coût de la vie élevé</b></p> <p><b>Manque de concurrence pour certaines entreprises</b></p>	<p><b>Créer plus d'emplois</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plus de mines.</li> <li>• Surtout plus d'emplois à long terme.</li> <li>• Des emplois dans des secteurs autres que ceux qui dominent dans la région.</li> </ul> <p><b>Transports</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plus gros aéroport.</li> <li>• Service d'autobus vers l'Ontario.</li> </ul> <p><b>Améliorer l'accès aux études</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Offrir des cours d'éducation aux adultes.</li> <li>• Mieux informer les jeunes sur les métiers.</li> </ul> <p><b>Encourager la diversité commerciale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Différentes entreprises.</li> </ul>
--	--	---

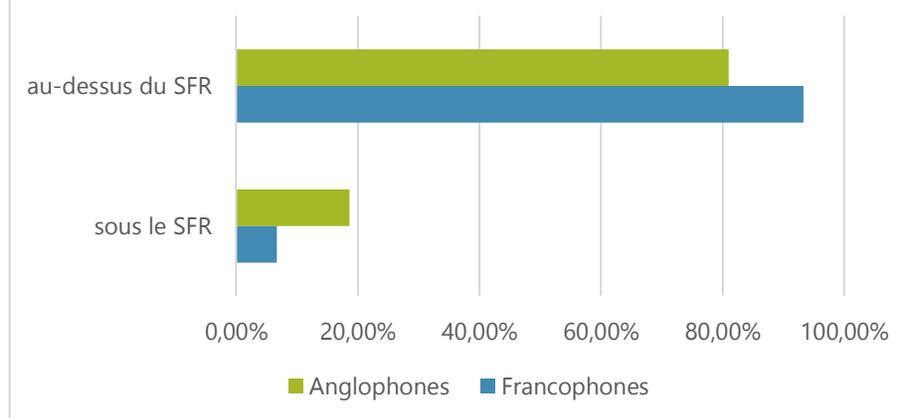
**Participation au marché du travail, par groupe linguistique  
Rouyn-Noranda, 2011**



Une proportion considérablement plus élevée de la population vit sous le seuil de faible revenu chez les anglophones comparativement aux francophones (18,6 % contre 6,7 %). Ces personnes souffrent de pauvreté.

À Rouyn-Noranda, très peu de personnes sont sans emploi, et chez les anglophones le taux est presque nul. Par contre, près de la moitié des personnes d'expression anglaise ne font pas partie de la population active. Elles sont donc à la retraite, sans emploi ou incapables de travailler. Étant donné la proportion d'aînés, cette situation n'est pas surprenante. Certaines femmes, surtout celles des générations précédentes, n'ont probablement jamais été sur le marché du travail, étant donné que leur rôle social lié au sexe les encourageait à rester à la maison et que les salaires dans les secteurs dominants de la région étaient suffisamment élevés pour faire vivre une famille avec un seul salaire.

**Population vivant sous le seuil de faible revenu (SFR) par groupe linguistique  
Rouyn-Noranda, 2011**



## Environnement

### Environnement naturel et bâti

Nous avons...



Mais...



Pourquoi pas...



<p><b>L'environnement naturel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lacs – Osiko et Kiwanis.</li> <li>• La qualité de l'air est meilleure qu'elle ne l'était il y a une vingtaine d'années.</li> </ul> <p><b>L'environnement bâti</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bon éclairage de rue.</li> <li>• Conduite facile – rues larges.</li> <li>• Centre-ville génial : bien décoré et actif.</li> </ul> <p><b>Les espaces publics organisés</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Parc botanique autour du Lac Édouard.</li> <li>• Place de la citoyenneté – marché public et spectacles.</li> <li>• Espaces festifs.</li> <li>• Arrangements floraux faits par la ville.</li> <li>• Lois antitabac.</li> </ul> <p><b>Des services</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bons programmes de recyclage.</li> <li>• Des systèmes de surveillance de la qualité de l'air partout dans la ville.</li> </ul>	<p><b>La protection de l'environnement</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le gouvernement réduit le nombre de zones protégées (lacs et marécages).</li> <li>• Les forêts sont détruites au profit de lignes électriques et de mines.</li> <li>• La qualité de l'eau à Kiwanis est préoccupante.</li> <li>• Le sol est contaminé autour de la mine et dans le secteur de Rouyn-Sud.</li> <li>• La mine pollue plus selon les conditions météorologiques (vent, température).</li> </ul> <p><b>Marcher peut être difficile</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trottoirs en mauvais état.</li> <li>• Circulation élevée et nids de poule (ex. : au coin de Murdoch et de 10<sup>e</sup>).</li> <li>• Aucun accès adapté aux fauteuils roulants.</li> <li>• Difficile d'aller aux alentours sans véhicule.</li> <li>• Les lieux de magasinage semblent s'éloigner du centre-ville.</li> </ul>	<p><b>Améliorer l'environnement naturel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Améliorer la qualité de l'eau du lac Osisko pour la rendre favorable à la baignade.</li> <li>• Kiwanis pourrait être un atout important – camping, activités, festivals, etc.</li> </ul> <p><b>Améliorer l'environnement bâti</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réparer les trottoirs.</li> <li>• Réparer les routes (nids de poule), et effectuer les travaux plus rapidement.</li> <li>• Déneiger les deux côtés des trottoirs en hiver.</li> <li>• Créer un parc canin équipé de poubelles.</li> <li>• Augmenter le nombre de poubelles et de bancs publics.</li> </ul> <p><b>Améliorer les services</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mieux contrôler et diriger la circulation routière.</li> <li>• Améliorer le réseau d'autobus (transport en commun) en le rendant plus accessible aux aînés.</li> </ul>
---	---	---

## Priorités pour la communauté de Rouyn-Noranda

De nombreuses idées ont émergé de ces discussions avec les membres de la communauté, comme on peut le constater ci-dessous. Mais quelles-sont les idées considérées comme prioritaires – soit parce qu’elles sont plus urgentes, soit parce qu’elles intéressent et motivent le plus la population à prendre des mesures à cet égard?

Voici les principales actions que les participants à la consultation de suivi, tenue en juin 2015, ont jugées comme prioritaires :

1. Améliorer l’environnement bâti
  - a. Parcs, trottoirs, bancs, et plus
2. Accroître et améliorer les services publics de santé en anglais
  - a. Hôpitaux, médecins, personnel, et autre
3. Contribuer à des conditions d’emploi favorable pour la population d’expression anglaise
  - a. Souligner la valeur des employées bilingues
  - b. Faciliter l’entreprise, prenant en compte les lois linguistiques
  - c. Reconnaître les qualifications professionnelles provenant d’autres provinces
4. Améliorer l’environnement naturel
5. Soutenir une plus grande disponibilité des arts et la culture en anglais
  - a. Théâtre, la Fête du Canada, films, et plus
6. Établir un lieu où les aînés peuvent se rencontrer pour fraterniser
  - a. Pour faire de l’artisanat, tenir un club de lecture, jouer aux cartes, et plus
7. Soutenir l’activité physique à l’intérieur
  - a. Soutenir la Ville dans la construction d’un espace pour tous

## VISION DE L'AVENIR

Au cours de conversations organisées en 2015, voici la vision qui a été exprimée.

Une communauté...

- \* qui dispose de plus d'installations pour rester active
  - o un établissement communautaire multisports
  - o un parcours de golf 18 trous (à Noranda)
  - o un parc de planche à roulettes
  - o un parc canin
  - o un meilleur stade
- \* dont les infrastructures ont été améliorées
  - o les habitations à loyer modéré
  - o les routes
  - o les trottoirs
  - o le transport en commun
  - o le train
  - o l'aéroport, et le service vers l'Ontario
- \* qui a plus de services et de ressources en anglais
  - o des écoles dans les deux langues, y compris des programmes de métier et des études postsecondaires
  - o un journal en anglais
  - o des ressources bilingues en matière de santé (surtout en santé mentale)
  - o une clinique sans rendez-vous
  - o de meilleures communications
  - o un cinéma et un théâtre en anglais
- \* qui a un plus grand choix de détaillants
  - o plus grande diversité
  - o un beau centre commercial
  - o de la concurrence dans le domaine de la télédistribution.

# MODÈLE DE MOBILISATION COMMUNAUTAIRE POUR L'AMÉLIORATION DE LA SANTÉ ET DE LA VITALITÉ

DES COMMUNAUTÉS D'EXPRESSION ANGLAISE AU QUÉBEC

